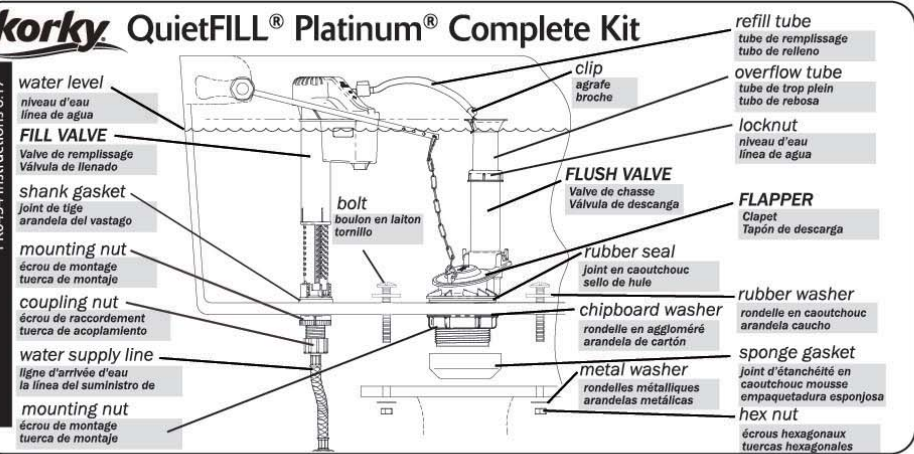


# Korky QuietFILL® Platinum® Complete Kit

PK0434 Instructions 6.17



- Required**  
 Nécessaire / Obligatorio  
 Bolts / Boulons / Pernos  
 Hex Nuts / Écrous hexagonaux / Tuercas hexagonales  
 Metal clip / Attache en métal / Sujetador de metal  
 Metal Washers / Rondelles métalliques / Arandelas metálicas

- Mounting nut / Écrou de montage / Tuerca de montaje  
 Refill Adjuster / Dispositif de réglage du remplissage / Ajustador de llenado  
 Refill Tube / Tube de remplissage / Tubo de relleno  
 Rubber Washers / Attache en métal / Sujetador de metal

Note: If you have a Gerber toilet, please call us at 1-800-258-3553 for the correct gasket.  
 Remarque: Si vous avez une toilette de marque Gerber, veuillez nous appeler au 1 800 528-3553 pour connaître le joint approprié.  
 Note: Si tiene un inodoro Gerber, llame al Servicio al cliente de Lavelle al (800)528-3553 para correcta la empacquetadura.

- Need: Adjustable Wrench / Bucket / Pencil / Pipe Wrench / Ruler  
 À utiliser: Clé à molette, Seau, Crayon, Clé à tuyau, Règle

Scan for install video  
 Recherchez une vidéo sur l'installation  
 Escanee para ver un video de instalación



www.korky.com/4010MP.html

**1. a)** Turn off water supply. / Fermez l'alimentation en eau. / Corte el suministro de agua.  
**b)** Flush, mark water level (M) with pencil when original flapper closes. / Actionnez la chasse d'eau, puis à l'aide d'un crayon, notez le niveau d'eau (M) lorsque le clapet d'origine se ferme. / Descargue y marque el nivel del agua (M) con un lápiz cuando el tapón original se cierre.  
**c)** Flush to drain water. / Actionnez la chasse d'eau. / Descargue.  
**d)** Place bucket. / Placez le seau. / Coloque la cubeta.  
**e)** Disconnect water supply. / Coupez l'alimentation en eau. / Desconecte el suministro de agua.  
**f)** Remove mounting nut. May need wrench. / Retirez l'écrou de montage. Utilisez une clé, au besoin. / Retire la tuerca de montaje. Necesita una llave de tuercas.

**2. a)** Remove old valve. / Retirez la vieille soupape. / Retire la válvula antigua.  
**b)** Remove nuts, washers & bolts. / Retirez les écrous, les rondelles et les boulons. / Retire las tuercas, las arandelas y los pernos.  
**c)** Lift tank off bowl. / Soulevez le réservoir. / Retire el tanque levantándolo de la taza.  
**d)** Remove sponge gasket. Remove mounting nut (MN) with wrench. / Retirez le joint d'étanchéité en mousse (SG). Retirez l'écrou de montage (MN) à l'aide de la clé. / Retire la empacquetadura de esponja (SG). Retire la tuerca de montaje (MN) con una llave.  
**e)** Install new flush valve. Rubber seal (RS) inside, chipboard washer (CW) on underside of tank. **Hand tighten nut (MN) to the tank.** / Installez la nouvelle soupape de chasse. Placez le joint en caoutchouc (RS) à l'intérieur et la rondelle en aggloméré (CW) sous le réservoir. **Serrez l'écrou (MN) à la main.** / Instale la nueva válvula para descarga de inodoro. Sello de goma (RS) en el interior, arandela de cartón (CW) en la parte inferior del tanque. **Apretete la tuerca (MN) con la mano.**

**3. a)** Place sponge gasket (SG) over mounting nut (MN). Place tank on bowl and assemble hardware. (If tank has two bolt holes, a set of hardware will be left over). Tank will wobble initially. Apply downward pressure to tank with hand to keep tank level. **Alternate tightening each hex nut until tank is stable and level. Use adjustable wrench to tighten hex nuts if needed. Do not continue tightening if tank and bowl touch. Do not overtighten as the tank may crack.** / Placez le joint d'étanchéité en mousse (SG) sur l'écrou de montage (MN). Placez le réservoir sur la cuvette et posez la quincaillerie tel qu'il est illustré (si le réservoir est muni de deux boulons, il restera un ensemble de quincaillerie une fois l'installation terminée). Le réservoir oscillera au début. Appliquez une pression à la main sur le réservoir pour le maintenir de niveau. Serrez les écrous hexagonaux en alternant de l'un à l'autre jusqu'à ce que le réservoir soit stable et de niveau. Serrez les écrous hexagonaux au besoin à l'aide d'une clé à molette. Cessez de serrer si le réservoir et la cuvette se touchent. Évitez de serrer excessivement, sans quoi le réservoir pourrait se fissurer. / Coloque la empacquetadura de esponja (SG) sobre la tuerca de montaje (MN). Coloque el tanque sobre la taza y ensamble los aditamentos como se muestra (si el tanque tiene dos pernos, un juego de aditamentos se dejará de lado). Al principio el tanque oscilará. Aplique presión con la mano hacia abajo al tanque para mantenerlo nivelado. Alternar el apriete de las tuercas hexagonales hasta que el tanque esté estable y nivelado. Utilice una llave inglesa para apretar las tuercas hexagonales de ser necesario. No siga apretando si el tanque y la taza se tocan. No apriete demasiado ya que el tanque podría agrietarse.  
**b)** Loosen locknut (LN) then slide overflow tube (OT) up or down to adjust. / Desserrez le contre-écrou (LN) et deslice le tube de débordement (OT) vers le haut ou vers le bas pour l'ajuster. / Desajuste la contratuercas (LN) y deslice el tubo de desborde (OT) hacia arriba o abajo para ajustarlo.  
**c)** Overflow tube (OT) is 3/4" above water line (WL) and 1" min. below flush lever nut (FN). Hand tighten locknut (LN) when done. / Le tube de trop-plein (TT) doit se situer à 1,91 cm au-dessus de la conduite d'alimentation en eau (CA) et à 2,54 cm en dessous de l'écrou du levier de chasse. Serrez le contre-écrou (CE) à la main lorsque vous avez terminé. / El tubo de desborde (OT) está 1,91 cm sobre la línea de agua (WL) y 2,54 cm debajo de la tuerca de la palanca de descarga. Ajuste la contratuercas con la mano (LN) al terminar.  
**d)** Attach tube. / Fixez le tube. / Fije el tubo.

**4. a)** Turn top of new valve counterclockwise to unlock and pull up to fully extend. / Tournez le dessus de la nouvelle soupape dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la déverrouiller, puis tirez-la complètement. / Gire la parte superior de la válvula nueva en dirección contraria a las manecillas del reloj y jale para extender completamente.  
**b)** Place valve in tank. / Placez la soupape dans le réservoir. / Coloque la válvula en el tanque.  
**c)** Press down until corner of silver cover and flush valve (FV) line up. / Enfoncez-la jusqu'à ce que le coin du couvercle doré et la soupape de chasse (FV) soient alignés. / Presione hasta la esquina de la cubierta plateada y descargue la válvula (FV).  
**d)** Remove valve. / Retirez la soupape. / Retire la válvula.  
**e)** Twist upper half of valve clockwise to lock (snap). Rib (R) lines up with pegs (P). **Keep locked.** / Verrouillez (enclenchez) la soupape en tournant sa partie supérieure dans le sens des aiguilles d'une montre. Alignez la rainure (R) avec les taquets (P). Garder verrouillé. / Gire la mitad superior de la válvula en dirección de las manecillas para cerrar (a presión). La varilla (R) se alinea con las espigas (P). Mantener cerrado.

OVER tournez sobre



**5. a)** Place locked valve in tank so refill tube has direct path to flush valve.  
Placez la soupape dans le réservoir de façon à ce que le tube de remplissage ait un passage rectiligne à la soupape de remplissage.  
Coloque la válvula en el tanque de modo que el tubo de recarga tenga un recorrido directo a la válvula para descarga de inodoro.

**b)** Verify corner of silver cover and flush valve (FV) line up.  
Assurez-vous d'aligner le coin du couvercle doré et la soupape de chasse (FV).  
Verifique la esquina de la cubierta plateada y descargue la válvula (FV).

**c)** Install mounting nut. **Hand tighten only**, beveled side up.  
Installez l'écrou de montage. Serrez à la main seulement, le côté biseauté vers le haut.  
Instale la tuerca de montaje. Apriete a mano solamente, el lado biselado debe estar hacia arriba.

**d)** Confirm critical level (C/L) is 1" above flush valve (FV). Code requirement.  
Assurez-vous que le niveau critique (C/L) se trouve à 2,54 cm au-dessus de la soupape de chasse (FV). Exigez conformément au code.  
Verifique que la marca de nivel crítico (C/L) esté a 2,54 cm por encima de la válvula para descarga de inodoro (FV). Requisito del código.

**e)** Attach chain (C) to flush lever (FL) with minimal slack.  
Fixez la chaîne (C) du clapet au levier de chasse (FL) de manière à ce qu'elle soit complètement tendue.  
Fije la cadena (C) del tapón a la palanca de descarga (FL) con juego mínimo.

**6. a)** Attach tube to flush valve (FV) with metal clip so water flows into flush valve. Trim tube if kink occurs.  
Fixez le tube à la soupape de chasse (FV) à l'aide d'une attache en métal de sorte que l'eau s'écoule dans la soupape de chasse. Coupez le tube s'il s'entortille.  
Fije el tubo a la válvula para descarga de inodoro (FV) con el sujetador de metal de modo que el agua fluya hacia la válvula para descarga. Corte el tubo si se produce alguna falla.

**b)** Turn refill adjuster dial (D) clockwise to open.  
Assurez-vous que le cadran du dispositif de réglage du remplissage (D) est en position ouverte et tournez le dans le sens des aiguilles d'une montre.  
Confirme que el selector de llenado esté completamente abierto girándolo en dirección contraria a las manecillas del reloj.

**c)** Do not use sealant / tape. **Hand-tighten only.**  
N'appliquez pas de scellant ni de ruban. Serrez à la main seulement.  
No utilice sellador o cinta adhesiva. Apriétela sólo con las manos.

**Water Supply Lines / Conduites d'alimentation en eau / Líneas de suministro de agua**

Vinyl/SS Braided Vinylo u en acier Inoxydable tressés Conector de vinylo/SS trenzado	PEX	Flanged Metal Bride en metal Tubería de metal con pestañas	Flexible Copper Tuyau flexible en cuivre Tubería de cobre flexible	Metal Spiral Tuyauterie hélicoïdale en metal Tubería de metal en espiral
+	+	+	*	*

+Use existing parts / Utilisez les pièces existantes / Utilice las piezas existentes  
\*Use new parts in kit / Utilisez les nouvelles pièces fournies / Utilice las piezas nuevas en el kit.  
\*Recommend replacing with Vinyl/SS braided supply lines.

**7. a)** Turn on water. Let tank fill completely.  
Rétablissez l'alimentation en eau. Une fois que le clapet est en place, laissez le réservoir se remplir complètement.  
Abra el suministro de agua. Deje que el tanque se llene por completo.

**b)** Normal water flow from 3 areas.  
L'eau provient normalement de trois points.  
Flujo de agua normal desde 3 áreas.

**c)** Turn off water. Flush. If water level (WL) drops within 1/2" of pencil mark (M), proceed to 8b. If not, proceed to next step.  
Fermez l'alimentation en eau. Actionnez la chasse d'eau. Si le niveau d'eau (WL) descend de moins de 12,7 mm sous la ligne tracée au crayon (M), passez à l'étape 8b. Si ce n'est pas le cas, passez à la prochaine étape.  
Corte el agua. Descargue. Si el nivel de agua (WL) cae a menos de 12,70 mm de la marca de lápiz (M), la instalación está completa. De lo contrario, siga con el paso 8b.

**d)** **Adjust band**  
**Closed** / Fermé / Cerrado  
**Open** / Ouvert / Abierto  
Rotate hole in band (B) to open position. Repeat process in steps 7a & 7c before proceeding to step 8a.  
Ajustez la bande blanche. Faites pivoter le trou sur la bande blanche (B) jusqu'à la position ouverte. Répétez les étapes 7a et 7c avant de passer à l'étape 8a.  
Ajuste la banda blanca. Gire el orificio en la banda blanca (B) hacia la posición abierta. Repita el proceso de los pasos 7a y 7c antes de continuar con el paso 8a.

**8. a) Adjust dial to fine-tune**

**More** / Plus / Más  
6 - initial setting / réglage initial / configuración inicial  
5  
4  
3  
2  
1  
**Less** / Moins / Menos

Rotate dial (D) to align next lowest number with arrow (A). Repeat process in steps 7a & 7c and adjust dial until number setting allows water to drop within 1/2" of pencil mark. For maximum water savings, adjust to lowest possible setting while still clearing the bowl.  
Ajustez le cadran de réglage. Tournez le cadran (D) afin de faire correspondre le prochain chiffre le plus bas à la flèche (A). Répétez les étapes 7a et 7c et ajustez le cadran jusqu'à ce que le réglage permette au niveau d'eau de descendre de moins de 12,7 mm sous la marque tracée au crayon. Pour des économies d'eau optimales, ajustez le cadran au réglage le plus bas avec lequel il est encore possible d'évacuer le contenu de la cuvette.  
Ajuste la perilla de forma precisa. Gire el selector (D) para alinear el número bajo más próximo con la flecha (A). Repita el proceso de los pasos 7a y 7c y ajuste el selector hasta que la configuración de número permita que el agua caiga a menos de 12,70 mm de la marca de lápiz. Para ahorrar agua. Para maximizar el ahorro de agua, ajuste a la configuración más baja que sea posible mientras sigue limpiando la taza.

**b)** Turn on water. Let tank fill completely. Flush. Wait 2 minutes for bowl water to settle. Mark water level in bowl with pencil.  
Rétablissez l'alimentation en eau. Une fois que le clapet est en place, laissez le réservoir se remplir complètement. Actionnez la chasse d'eau. Patientez deux minutes le temps que le mouvement de l'eau dans la cuvette cesse. Marquez le niveau de l'eau dans la cuvette à l'aide d'un crayon.  
Abra el suministro de agua. Deje que el tanque se llene por completo. Descargue el inodoro. Espere 2 minutos para que el agua de la taza se estacione. Con un lápiz, dibuje una línea en la parte superior del nivel de agua en la taza.

**c)** **Flush Toilet.**  
less water / moins d'eau / menos agua  
more water / plus d'eau / más agua  
1) If bowl water level reaches pencil mark before tank is finished filling, turn dial counter-clockwise to reduce flow.  
2) If bowl water level is below pencil mark once tank is done filling, turn dial clockwise to increase flow.  
Repeat steps above until bowl water level reaches pencil mark at the same time tank finishes filling.  
Actionnez la chasse d'eau.  
1) Si le niveau d'eau atteint la marque avant la fin du remplissage, tournez le cadran dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire le débit.  
2) Si le niveau d'eau n'a pas atteint la marque une fois le remplissage terminé, tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit.  
Répétez l'étape jusqu'à ce que le niveau d'eau atteigne la marque une fois le remplissage terminé.  
Descargue el inodoro.  
1) Si el nivel del agua en la taza llega a la marca de lápiz antes de que se llene el tanque, gire el selector del ajustador de llenado en dirección contraria a las manecillas del reloj para reducir el flujo.  
2) Si el nivel del agua en la taza no llega a la marca de lápiz una vez llenado el tanque, gire el selector del ajustador de llenado en dirección de las manecillas del reloj para aumentar el flujo.  
Repita el paso 8b y 9a hasta que el nivel del agua de la taza alcance la marca de lápiz en el mismo momento en que el tanque termine de llenarse.

**Congratulations! You have overhauled your toilet tank. Flush toilet several times and check for leaks within the next few days.**  
Félicitations! Vous avez remis en état le réservoir de votre toilette. Actionnez la chasse d'eau plusieurs fois et vérifiez s'il y a des fuites au cours des prochains jours.  
¡Felicitaciones! Ha reparado el tanque de su inodoro. Accione la descarga varias veces para verificar si hay filtraciones en los próximos días.

**Complete servicing instructions located at [www.korky.com/troubleshooting.html](http://www.korky.com/troubleshooting.html) or 1-800-528-3553**  
**Pour des instructions complètes quant à l'entretien, consultez le [www.korky.com/troubleshooting.html](http://www.korky.com/troubleshooting.html) ou composez le 1 800 528-3553.**  
**Las instrucciones de mantenimiento completas se encuentran en [www.korky.com/troubleshooting.html](http://www.korky.com/troubleshooting.html) o puede llamar al 1-800-528-3553**

**Résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie**  
Lavelle Industries, Inc. (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement (l'« acheteur ») que cette soupape de remplissage Korky® QuietFILL® Platinum® pour toilette est exempte de défauts de matériaux et de fabrication, dans des conditions d'utilisation normales, pendant une période de cinq ans à partir de la date d'achat. AUCUNE GARANTIE n'est consentie pour les raisons suivantes : la négligence, un usage abusif, anormal ou inapproprié, réutilisation, un accident, l'usure normale, le non-respect des instructions du vendeur, une installation inadéquate (y compris, sans toutefois s'y limiter, le serrage excessif de l'écrou de montage), l'entreposage ou l'entretien, ou bien si le produit entre en contact avec les produits de nettoyage à placer dans le réservoir qui contiennent des produits chimiques forts.  
Le texte susmentionné n'est qu'un résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie. Pour obtenir la version complète de la garantie limitée et de la clause de non-garantie, visitez le [www.korky.com](http://www.korky.com). Vous pouvez également vous procurer une copie papier en écrivant au service à la clientèle à l'adresse suivante : 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105, États-Unis.

**Resumen de la Garantía limitada y de la Exención de garantías.**  
Lavelle Industries, Inc. (« Vendedor »), garantiza únicamente al comprador original (« Comprador ») de la válvula de llenado para inodoro Korky® QuietFILL® Platinum® (« Producto ») que el Producto no presentará defectos en los materiales ni la mano de obra, bajo utilización y mantenimiento normales durante un período de 5 años a partir de la fecha de compra. NO EXISTE GARANTÍA en caso de: negligencia; abuso; uso anormal, uso incorrecto; reutilizar; accidentes; desgaste normal; no seguir las instrucciones del Vendedor; almacenamiento, mantenimiento e instalación (incluidas, entre otras, el ajuste excesivo de la tuerca de montaje) inadecuadas; o exposición del Producto a limpiadores que se colocan en el tanque y que contienen sustancias químicas abrasivas. El texto susmencionado n'est qu'un résumé de la garantie limitée et de la clause de non-garantie.  
Esto es solamente un resumen de la Garantía limitada y la Exención de garantías. Una copia completa de la Garantía limitada y la Exención de garantías está disponible en [www.korky.com/warranty](http://www.korky.com/warranty). Además, existe una copia en papel disponible a pedido mediante el Servicio al cliente en 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105.

**Summary of Limited Warranty and Disclaimer of Warranties**  
Lavelle Industries, Inc. ("Seller") warrants solely to the original purchaser ("Buyer") of this Korky® QuietFILL Platinum® Complete Kit ("Product") that the Product will be free from material defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of 5 years from the date of purchase. There is **NO WARRANTY** in cases of: negligence; abuse; abnormal usage; misuse; reuse; accidents; normal wear and tear; failure to follow Seller's instructions; improper installation (including, without limitation, over-tightening of mounting nut), storage or maintenance; or **exposure of the Product to in-tank drop-in cleaning products containing harsh chemicals.**  
This is only a summary of the Limited Warranty and Disclaimer of Warranties. A complete copy of the Limited Warranty and Disclaimer of Warranties is available at [www.korky.com](http://www.korky.com). In addition, a hard copy is available upon request by contacting Customer Service at 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105.

©2017 Lavelle Industries, Inc. • 665 McHenry Street, Burlington, WI 53105 • [www.korky.com](http://www.korky.com)